

**Федеральное агентство по образованию
ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет»**

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ

Сборник научных статей

ВЫПУСК 8

Ижевск 2009

УДК 81(063)
ББК 81.Оя43
А 437

Рецензент: доктор филологических наук, профессор Т.И.Зеленина

Печатается по решению редакционно-издательского совета
ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет»

Актуальные проблемы лингвистики: сб. науч. статей. Вып. 8 /сост. и
отв. ред. д.ф.н. А.Х.Мерзлякова. – Ижевск: УдГУ, 2009. – 242с.

Сборник содержит статьи лингвистов и филологов вузов России и
других стран. Материалы сборника адресованы специалистам в области
лингвистики и филологии, преподавателям, аспирантам, студентам.

УДК 81(063)
ББК 81.Оя43

© Мерзлякова А.Х., составление, 2009
©ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет», 2009

существительных немецкого языка. Дисс. ... канд. филол. наук. Ульяновск.: УлГУ, 2002. - 176 с.

2. Фефилов А.И. Морфотемный анализ единиц языка и речи. Ульяновск: Изд-во УлГУ, 1997. - 246 с.

Роева К.М.

Удмуртский государственный университет

МЕЖКАТЕГОРИАЛЬНЫЕ СВЯЗИ АНГЛИЙСКОГО ПРИЧАСТИЯ II В ЗАЛОГОВЫХ КОНСТРУКЦИЯХ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ДИСКУРСА

Ключевые слова: специализированный научно-технический дискурс, межкатегориальные связи, причастие, залог, таксис.

Аннотация: в статье рассматривается взаимодействие залоговых, таксисных, аспектуальных, темпоральных категориальных значений в конструкциях, образуемых причастием II в специализированном научно-техническом нефтяном дискурсе.

Научный дискурс, как известно, осуществляет представление, хранение и трансляцию результатов научного познания. В научном дискурсе отражаются характерные особенности теоретического мышления и специфика познавательного характера общения в научной сфере. Речевой и грамматический строй научного стиля приспособлен для адекватного воплощения логико-понятийного содержания мышления и экономичной его передачи [Земскова Л.П., Копров В.Ю., 1991: 113]. Таким образом, все средства данного дискурса подчиняются задаче точно, адекватно, кратко отразить научные знания, что особенно характерно для специализированного научно-технического нефтяного дискурса. Особенностью данного типа дискурса является высокий удельный вес залоговых (пассивных) конструкций, поскольку, данные конструкции обладают стремлением к объективности и обобщенности изложения и способностью обозначать действие в статике, что характеризует понятийно-логическое мышление научного стиля: *And growth can, in fact, vanquish them, even when spurred by tax cuts (OGJ, Jan. 12, 2004, p.17); The province or basin reports prepared by the province geologists represent a synthesis of the data utilized in each area (UOGR, p.56).*

Причастие II, являясь непредикативной формой глагола, сочетающей свойства глагола и прилагательного, находится на периферии глагольных

форм. Причастие II выражает результат или следствие процесса, а не процесс как таковой. Значения предшествования и пассивности, нередко приписываемые причастию II как глагольной словоформе, не являются для него инвариантными и возникают в результате взаимодействия его общего значения состояния с такими лексико-грамматическими характеристиками данного глагола, как переходность и непереходность, предельность и неопредельность [Плоткин, 1975: 107], а также от значения словосочетания, в котором оно употреблено [Бархударов, Штелинг, 1965: 211]. Залоговое значение причастия II не передается формами и не является морфологической категорией. Значение причастия II имплицитно, релятивно и противоречиво. С одной стороны, в нем, как и в прилагательном мыслится соотнесенность с предметом-носителем данного признака, а с другой стороны – соотнесенность с действием, поскольку семантика этого причастия выражает не сам процесс как таковой, а процесс «опредмеченный», следствие процесса, его отражение, соотнесенность с ним [Штелинг, 1978: 20]. Основное залоговое (пассивное) значение причастия II заключается в его способности обозначать действие в отвлечении от субъекта, в статике. При этом в пассивных конструкциях нередко на категориальное значение накладывается дополнительное значение качества, свойства, что способствует нейтрализации значения процессуальности и динамики [Голуб, 2005: 322]. В отличие от прилагательного причастие обладает категориями времени, вида, залога, которые отражают становление признака. В тоже время причастие сжимает информацию, позволяя в определении передать содержание, которое можно выразить и придаточной частью предложения, что является весьма важными для специализированного научно-технического дискурса.

В исследуемом типе дискурса парадигма залоговых конструкций с причастием II представлена:

- конструкциями с причастием II в функции препозитивного определения: *At least 45 dry wild cat wells were drilled in the negative or condemned areas of that geochemical survey (OGJ, June 21, 2004, p.37);*
- конструкциями с причастием II в функции постпозитивного определения: *The province or basin reports prepared by the province geologists represent a synthesis of the data utilized in each area (UOGR, p.56);*
- конструкциями с причастием II в функции обстоятельства: *And growth can, in fact, vanquish them, even when spurred by tax cuts (OGJ, Jan. 12, 2004, p.17);*
- конструкциями вторичной предикации с причастием II: а) сложное дополнение – “Complex Object”: *That’s largely due to election year politics and the unique parliamentary rules of the 100 member Senate chamber that often demand that at least 60 law makers agree on a proposal or face having the measure talked to death through a filibuster (OGJ, June 21, 2004, p.28), б) независимый причастный оборот “The Nominative Absolute Participial*

Construction”, который может вводиться предлогом with: *The latest announcement follows quiet negotiations, with some highpowered lobbying thrown in* (OGJ, June 2, 2003, p.36); *The final notice includes a new royalty-suspension provision affecting shallow water, deep-gas production not included in the original notice* (OGJ, Feb.23, 2004, p.8)

- каузативными конструкциями с причастием II: *When lost circulation occurs in the pay zone, resulting formation damage caused by fluid invasion can impair production* (OGJ, Apr. 26, 2004, p.56).

Рассмотрим конструкции с причастием II в функции препозитивного определения, где личный глагол употребляется в настоящем времени: Present Simple или Present Perfect. В конструкциях такого типа темпоральные связи личного глагола и причастия II зависят главным образом от предельности причастия. Причастие II выражает таксисное значение предшествования, если оно образовано от предельных глаголов, и имеет результативное значение. Данный тип конструкций образуется причастиями с семантикой: определения, оценивания (calculated, estimated, weighted), обозначения роста / спада различных показателей (increased, extended, decreased), обозначения механического воздействия (injected, forged, desalinated), присоединения, объединения (mixed, coupled, blended), социального взаимодействия (employed, hired, negotiated):

Using the calculated values of length and height of the fracture in the flow equation produces unrealistic flow rates (JCPT, March 1998, v37, №3, p.34); *Statoil has finalized a 20-year contract with Richmond, Va.-based Dominion Resources Inc., giving Statoil access to increased processing capacity and storage ...* (OGJ, June 21, 2004, p.9); *It includes forged flanges OD – 40.94 in.* (OGJ, July, 7, 2003, p.54); *The administration of US President George W. Bush has made reduction of US dependency on oil from abroad the guiding light for a mixed set of energy proposals* (OGJ, Feb.9, 2004, p.17); *He noted that traditional physical data rooms still remain the most popular venue for negotiated sales of US producing properties* (OGJ, Mar 31, 2003, p. 15).

Пассивное значение причастия II переходных глаголов оказывается тесно связанным с перфектностью [Смирницкий, 1959: 282]. Причастие II само по себе в основном является перфектным: оно регулярно имеет результативное значение, когда употребляется в функции определения [Смирницкий, 1959: 287] и выражает результат действия, совершенного над данным объектом-предметом: *The administration of US President George W. Bush has made reduction of US dependency on oil from abroad the guiding light for a mixed set of energy proposals* (OGJ, Feb.9, 2004, p.17) Причастие II, образованное от переходных предельных глаголов обозначает предшествования: *Using the calculated values of length and height of the fracture in the flow equation produces unrealistic flow rates* (JCPT, March 1998, v37, №3, p.34).

Темпоральный признак причастия II зависит от семантических признаков глагола переходности / непереходности, предельности / непредельности. Таким образом, таксис тесно связан с аспектуальностью. Аспектуальные значения воздействуют на характер временных отношений между действиями и оказывают влияние на их существенные свойства. Таксисные значения одновременности / неодновременности, которые выражаются при сочетании глагольных форм, передаются, прежде всего, средствами глагольного вида, и, следовательно, являются производными от аспектуальной характеристики действий и их сочетаний. При атрибутивном употреблении причастия II его темпоральное значение определяется соотношением причастия II со сказуемым или с обстоятельствами времени. Причастием предшествующего действия является причастие II переходных глаголов: *It includes forged flanges OD – 40.94 in. (OGJ, July, 7, 2003, p.54)*

Причастие II, выражающее признак, проявляющийся в действии, одновременном с действием сказуемого, может указывать на этот признак как на относящийся к настоящему времени или к прошедшему времени, или как на признак, постоянно присущий данному предмету. *The fluid flow from a fractured well is elliptic [JCPT, 1998, v.37, №3: 31].*

Своеобразной чертой конструкций данного типа является употребление неличных форм глагола (причастия I и инфинитива) наряду с причастием II. В результате употребления нескольких неличных форм глагола (причастия I, причастия II, инфинитива) в рамках одной структуры возникает сложное взаимодействие их темпоральных значений. Причастие II в функции определения может отмечаться в адвербиальных причастных оборотах, образованных причастием I, значение действия которого в свою очередь обусловлено темпоральными характеристиками личного глагола. В таких случаях, действие причастия II выражает предшествование действию причастия I, а действие причастия I одновременно действию личного глагола, локализованного в настоящем. В исследуемом типе дискурса в данных залоговых конструкциях, где личный глагол выражен настоящим временем, используются причастия II, образованные от непредельных глаголов или глаголов двойственной природы. Темпоральное значение этих причастий (причастия I и причастия II) одновременно темпоральному значению личного глагола, что обусловлено нерезультативным характером причастия II. В данных структурах имеет место так называемая «сильная» связь залога и аспектуальности [Межкатегориальные связи в грамматике, 1996: 47; Бондарко, 2005:84]. Значение результативности-нерезультативности осложняется дополнительными смыслами, в данном случае, действие не переходит своего предела:

The east-west oriented Colorado basin covers 178000 sq km offshore and 37000 sq km on land (OGJ, Mar 20, 2006, p.37). Privately held, CDX Gas LLC, Dallas, has developed a proprietary drilling technique for CBM incorporating

RMRS technology (OGJ, Feb. 23, 2004, p.49). It needs only to buy internationally traded oil (OGJ, May 5, 2003, p. 21).

Соотношение темпоральных значений личного глагола, локализованного в прошлом, и причастия II выражается таксисным значением предшествования или одновременности. Значение предшествования имеют глаголы, обозначающие физическое действие (*welded, bolted*), мыслительные процессы (*rated, suggested*).

It included tensile strength testing of the welded joint (OGJ, July 7, 2003, p.54). Noble developed the deepwater aluminum-alloy riser system to accommodate a rated 1,5 mil lb top tension (OGJ, July 7, 2003, p.55).

В последнем случае причастие II зависит от инфинитива *to accommodate*, действие которого одновременно действию личного глагола. Причастие II, входя в состав придаточного предложения обстоятельства причины, как бы является причиной для действия, выраженного личным глаголом. Следовательно, действие, выраженное причастием II, предшествует действию личного глагола. Несмотря на то, что причастие образовано от глагола двойственного характера, в контексте оно приобретает значение предельности, и, следовательно, действие причастия – результативно. Интересно отметить, что две неличные формы (причастие II и инфинитив) используются для выражения разных временных планов. Причастие II выражает предшествование, а инфинитив – одновременность и следование личному глаголу.

Причастию II может предшествовать целая цепочка глаголов в прошедшем времени, которые выражают последовательные действия. Причастие II, образованное от предельного глагола, имеет значение результата, законченного действия. По темпоральной соотнесенности с личным глаголом причастие обладает таксисным значением предшествования не только по отношению к глаголу придаточного предложения, но и к глаголу главного предложения:

When that proved inadequate Horvitz developed an acid extraction technique that released nearly all of the absorbed hydrocarbons (OGJ, June 21, 2004, p.36).

Таким образом, анализ межкуатегориальных связей причастия в залоговых конструкциях позволяет установить, наличие «сильной» связи залога и аспектуальности, темпоральности и таксиса. Темпоральные значения, реализуемые причастием, определяемые как таксисные значения причастия с залоговым значением, образованного от предельных переходных глаголов, в функции определения, характеризуются как значения одновременности с действием личного глагола, которое чаще всего связано с настоящим, но может быть локализовано в прошедшем и будущем. В залоговых конструкциях с причастием II соотношение темпоральных и таксисных категориальных значений личного глагола и причастия II зависит главным образом от предельности причастия. В сложных предложениях

причастие II обнаруживает двойную зависимость (от финитного глагола главного и придаточного предложений). Темпоральное значение причастия II, образованного от неопределенных глаголов или глаголов двойственной природы, одновременно темпоральному значению личного глагола. Причастие II, образованное от предельных глаголов, реализует Таксисное категориальное значение предшествования. Использование залоговых конструкций с причастием II, в которых тесно переплетаются темпоральные, аспектуальные, залоговые и таксисные значения, позволяют емко и точно отразить факты научной действительности, подчеркнув особенности теоретического мышления и специфику познавательного характера общения в научной сфере.

Литература:

1. Бархударов Л.С., Штелинг Д.А. Грамматика английского языка. – М.: Высшая школа, 1965. – 428 с.
2. Бондарко А.В. Теория морфологических категорий и аспектологические исследования / РАН; Ин-т лингвистических исследований. – М.: Языки славянских культур, 2005. – 624 с. – (Studia Philologica).
3. Голуб И.Б. Стилистика русского языка. – 6-е изд. – М.: Айрис-пресс, 2005. – 448 с.
4. Межкатегориальные связи в грамматике: отв.ред. А.В.Бондарко. – СПб.: Изд-во «Дмитрий Буланин», 1996. – 231 с.
5. Плоткин В.Я. Грамматические системы в английском языке. – Кишинев, 1975. – 127 с.
6. Теньер Л. Основы структурного синтаксиса. – М.: Прогресс, 1988. – 564 с.
7. Штелинг Д.А. Семантика грамматических противопоставлений в современном английском языке. Автореф. дис. ... докт. филол. наук. – М., 1978. – 42 с.

Романова Т.В.

Удмуртский государственный университет

К ВОПРОСУ О ТЕОРИИ РЕЧЕВЫХ АКТОВ

Ключевые слова: теория речевых актов, типы речевых актов.

Аннотация: В публикации затрагивается проблема речевого общения как одной из разновидностей целенаправленного поведения, подчиняющегося